

FIAM/R1307 (Ar)

تقرير المنظمة
عن مصايد الأسماك
وتربية الأحياء المائية

ISSN 2071-8233

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



لجنة مصايد الأسماك

تقرير الدورة السابعة عشرة

للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك

فيغو، إسبانيا، 25-29 نوفمبر / تشرين الثاني 2019

لجنة مصايد الأسماك

تقرير الدورة السابعة عشرة

للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك

فيغو، إسبانيا، 25-29 نوفمبر / تشرين الثاني 2019

التتويه المطلوب:

منظمة الأغذية والزراعة. 2020. تقرير الدورة السابعة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصائد الأسماك. فيغو ، إسبانيا ، 25-29 نوفمبر 2019. تقرير المنظمة عن مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية رقم 1307. روما. <https://doi.org/10.4060/ca8665ar>

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو تركية المنظمة تفضيلاً لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المُعبر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو سياساتها.

ISSN 2071-8233 [طباعة]

ISSN 2707-5842 [عبر الانترنت]

ISBN 978-92-5-132600-8

© منظمة الأغذية والزراعة، 2020



بعض الحقوق محفوظة. هذا المُصنَّف متاح وفقاً لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالمثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية
(CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar>).

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التتويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصاً بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التتويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [طبعة اللغة] الأصلية هي الطبعة المعتمدة".

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية <http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>، وسيتم إجراء أي تحكيم طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

مواد الطرف الثالث. يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعة المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

المبيعات، والحقوق، والترخيص. يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة <http://www.fao.org/publications/ar> ويمكن شراؤها من خلال publications-sales@fao.org. وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: www.fao.org/contact-us/licence-request. وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: copyright@fao.org.

إعداد هذه الوثيقة

هذه هي النسخة النهائية من التقرير بالصيغة التي وافقت عليها اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك في دورتها السابعة عشرة.

ملخص

أنشأت لجنة مصايد الأسماك اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك (اللجنة الفرعية) لتكون بمثابة إطار متعدد الأطراف للمشاورات بشأن التجارة الدولية للمنتجات السمكية. وقد عقدت الدورة السابعة عشرة للجنة الفرعية في فيغو، إسبانيا، من 25 إلى 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2019.

وأحاطت اللجنة الفرعية علمًا بتوقعات السوق الخاصة بالتجارة الدولية للأسماك والمنتجات السمكية، ولا سيما في ما يتعلق بالمواضيع العالمية الراهنة، وبعمل المنظمة مع سائر المنظمات الدولية، وبالمسائل المتعلقة بالنفاذ إلى الأسواق (بما يشمل جودة وسلامة الأسماك والمنتجات السمكية، ومصايد الأسماك صغيرة النطاق، ومشروعات المنتجات وشفافيتها، وصون التنوع البيولوجي والاتفاقات التجارية ونظم التتبع)، ضمن الإطار العام للتجارة الدولية بوصفه أداة هامة لتحقيق أهداف التنمية المستدامة.

وبالإضافة إلى ذلك، تناولت اللجنة الفرعية في هذه الدورة مواضيع المسؤولية الاجتماعية في سلاسل القيمة السمكية والتجارة في الخدمات المتصلة بمصايد الأسماك، وتحليل تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد.

المحتويات

الصفحات

iii	إعداد هذه الوثيقة.....
iv	ملخص.....
1	افتتاح الدورة.....
1	اعتماد جدول الأعمال والترتيبات الخاصة بالدورة وتعيين لجنة الصياغة.....
1	لمحة عامة عن قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية.....
2	المواضيع العالمية والعمل مع المنظمات الدولية.....
4	رصد تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد.....
4	منظمة الأغذية والزراعة، معلومات بشأن الأسواق والتجارة: غلوبفيس وشبكة المعلومات السمكية "FISHINFO"....
5	جودة وسلامة الأسماك والمنتجات السمكية.....
5	مصايد الأسماك الصغيرة الحجم: سلاسل القيمة وعمليات ما بعد الصيد والتجارة.....
7	مشروعية المنتجات وشفافيتها من منظور تجاري.....
8	التتبع: عمل منظمة الأغذية والزراعة مؤخرًا وفي المستقبل.....
9	صون التنوع البيولوجي والتجارة.....
10	الاتفاقات التجارية الأخيرة ووصول الأسماك والمنتجات السمكية إلى الأسواق.....
10	التواصل في مجال تربية الأحياء المائية مع المستهلكين وأصحاب المصلحة الآخرين.....
11	المسؤولية الاجتماعية في سلاسل القيمة السمكية.....
12	التجارة في الخدمات المتصلة بمصايد الأسماك.....
12	التقارير المقدمة من الأعضاء والمراقبين ذات الأهمية بالنسبة إلى اللجنة الفرعية.....
12	انتخاب رئيس ونواب رئيس الدورة الثامنة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك..
13	أية مسائل أخرى.....
13	موعد ومكان انعقاد الدورة الثامنة عشرة.....
13	اعتماد التقرير.....

المرفقات

الصفحات

14	المرفق ألف - جدول الأعمال
15	المرفق باء - قائمة بالمندوبين والمراقبين
23	مسؤولو اللجنة الفرعية لتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك في دورتها السابعة عشرة
24	مسؤولو إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة
26	الأمانة
27	المرفق جيم - قائمة بالوثائق
	المرفق دال - الكلمة الترحيبية للسيد Juan Ignacio Gandarias Serrano، مدير عام إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، إدارة مصايد الأسماك، في وزارة الزراعة والثروة السمكية والتغذية في إسبانيا (متاح باللغة الإسبانية فقط)
29	
	المرفق هاء - الكلمة الافتتاحية للسيد Audun Lem، نائب مدير إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة (متاح باللغة الإسبانية فقط)
31	

افتتاح الدورة

1- عُقدت الدورة السابعة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك (اللجنة) في فيغو، إسبانيا خلال الفترة الممتدة من 25 إلى 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2019 بدعوة كريمة من إسبانيا. وأعربت اللجنة الفرعية عن تقديرها للبلد المضيف على كرم ضيافته. وقد حضر الدورة 48 من الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) و17 مراقبًا من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الدولية. وترد قائمة بالمندوبين والمراقبين في المرفق بـاء بهذا التقرير.

2- وقد ألقى الكلمة الترحيبية نيابةً عن إسبانيا السيد Juan Ignacio Gandarias Serrano، مدير عام إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، إدارة مصايد الأسماك، في وزارة الزراعة والثروة السمكية والتغذية في إسبانيا (المرفق دال).

3- وألقى السيد Audun Lem، نائب مدير إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة الكلمة الافتتاحية نيابةً عن السيد Árni M. Mathiesen، المدير العام المساعد لإدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة (المرفق هاء).

اعتماد جدول الأعمال والترتيبات الخاصة بالدورة وتعيين لجنة الصياغة

4- اعتمدت اللجنة الفرعية جدول الأعمال (المرفق ألف) في ضوء اقتراح نقل البند 13 من جدول الأعمال إلى بعد البند 9. وترد الوثائق المعروضة على اللجنة الفرعية في (المرفق جيم). وطلب أحد الأعضاء إتاحة الوثائق أكثر من شهر واحد قبل انعقاد الدورة.

5- وأحاطت اللجنة الفرعية علمًا ببيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي.

6- وانتخبت اللجنة الفرعية السيّد Nona Gae Luna (إندونيسيا) رئيسة للجنة الصياغة وكلاً من بنغلاديش وغانا وفنلندا وفيت نام وكندا وكيريباس والنرويج ونيوزيلندا والولايات المتحدة الأمريكية كأعضاء في لجنة الصياغة.

لمحة عامة عن قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية

7- أثنت اللجنة الفرعية على تحليل الأمانة الشامل المتاح في الوثيقة COFI:FT/XVII/2019/2 واقترحت المجالات التي يمكن أن تشملها عمليات التحليل المستقبلية للتنمية في مجال تجارة الأسماك، وبخاصة التسجيل غير الكامل للتجارة في ما بين الأقاليم، وطريقة استعمال الأسماك لاستخدامات غير غذائية مقابل استخدامها للاستهلاك البشري في بعض المناطق في العالم. وتبادل أعضاء اللجنة الفرعية الآراء حول الاتجاهات الحديثة في مجالات إنتاج الأسماك والمنتجات السمكية، والتجارة بها واستهلاكها على الصعيد الوطني، إضافةً إلى القضايا الرئيسية التي تؤثر على قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية لديهم والسياسات الأخيرة التي يجري وضعها واعتمادها على الصعيد القطري.

8- ولاحظت اللجنة الفرعية الدور الرئيسي الذي يؤديه قطاعا مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية والتجارة ذات الصلة بالنسبة إلى الأمن الغذائي العالمي، كمساهم في النمو الاقتصادي والتنمية، وسبل العيش والدخل. وألقت اللجنة الفرعية الضوء على أهمية عمل المرأة في هذين القطاعين والدور المحوري الذي تضطلع به البلدان النامية في إنتاج الأسماك ومنتجات الأسماك والتجارة بها. كذلك، أشارت اللجنة الفرعية إلى الميزات والاحتياجات الخاصة بقطاع مصايد الأسماك الصغيرة الحجم والتحديات التي يواجهها في الوصول إلى الأسواق الدولية والاستفادة من التجارة.

9- وشددت اللجنة الفرعية على ضرورة استحداث بيئة مؤاتية لمشاركة البلدان النامية ولا سيما قطاع مصايد الأسماك الصغيرة الحجم في التجارة الإقليمية والدولية بشكل أكثر إنصافاً. وألقت الضوء على أهمية وجود نظام تجاري شفاف ومتين وموحد تُطبّق فيه الإجراءات بطريقة متسقة لا يشوبها أي تمييز. وجدّدت اللجنة الفرعية دعمها للدور الرئيسي الذي تضطلع به منظمة الأغذية والزراعة في توفير الخبرة الفنية المتخصصة، وبناء القدرات وتحليل المسائل المتصلة بالتجارة. وشددت أيضاً على الدور المحوري الذي تؤديه اللجنة الفرعية بوصفها المنتدى العالمي الوحيد المخصص لمناقشة القضايا التجارية في مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية.

10- وشددت اللجنة الفرعية على أهمية دعم التنمية المستدامة لقطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، وكذلك بالنظر إلى التحديات التي يطرحها تغير المناخ وتدهور الموائل والحوكمة غير الملائمة. وعبرت اللجنة الفرعية عن دعمها للإجراءات التي تؤدي إلى الوقاية من الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، وردعه والقضاء عليه، وقدمت التقارير عن المبادرات الوطنية في تنفيذ هذه الإجراءات.

11- وألقت اللجنة الفرعية الضوء على أهمية البيانات والمعلومات الدقيقة والحسنة التوقيت لدعم عملية وضع السياسات، ورصد وإدارة قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، وأعدت التأكيد على الدور الهام الذي تضطلع به منظمة الأغذية والزراعة في الإحصاءات الخاصة بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية. وطلبت اللجنة الفرعية من المنظمة مواصلة توفير بناء القدرات لتحسين عملية جمع البيانات الوطنية، وبخاصة بما يدعم جهود الأعضاء لتحقيق أهداف التنمية المستدامة وتعزيز التفاعل بين العلوم والسياسات في مجال إدارة مصايد الأسماك.

المواضيع العالمية والعمل مع المنظمات الدولية

12- قدّمت الأمانة هذا البند المدرج على جدول الأعمال بالاستناد إلى الوثيقة COFI:FT/XVII/2019/3 وأحاطت اللجنة الفرعية علماً بالتقدم الذي أحرزته منظمة الأغذية والزراعة على صعيد مبادرة النمو الأزرق لجهة ضمان أن يكون للنساء والشباب موقع مركزي في الاستراتيجيات الخاصة بتنمية الاقتصاديات القائمة على المحيطات وعلى المسطحات المائية الأخرى، بما في ذلك تربية الأحياء المائية، على الصعيد الوطني

13- وأقرت اللجنة الفرعية بجهود منظمة الأغذية والزراعة لجهة مواءمة عملها مع أهداف التنمية المستدامة، وبخاصة في ما يتعلق بتنمية المنهجيات لمؤشرات المستوى الأول التي تقع ضمن ولاية المنظمة، ولا سيما المؤشرات 1-4-14، و14-6-1، و14-7-1 و14-ب-1. وتم الإقرار بأن هذه المنهجيات توفر للأعضاء القدرة على تقديم التقارير في الوقت المناسب بشأن التقدم الذي يحرزونه على صعيد تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

14- وأثنت اللجنة الفرعية على التعاون الإيجابي القائم بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمات دولية أخرى، مثل منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، ومنظمة العمل الدولية، والمنظمة البحرية الدولية، والمنظمة العالمية للجمارك ومنظمة التجارة العالمية. وشجعت أيضاً على مواصلة هذا التعاون مع التركيز على عناصر رئيسية تتعلق بتجارة منتجات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية.

15- وأيدت اللجنة الفرعية المناقشات المستمرة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بما في ذلك في ما يتعلق بتبسيط الطلبات الخاصة بالإحصاءات بشكل عام وتوسيع نطاق قاعدة بيانات منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي حول تقديرات دعم مصايد الأسماك.

16- وعبرت اللجنة الفرعية عن تقديرها لعمل منظمة الأغذية والزراعة مع المنظمة العالمية للجمارك من أجل تحسين النظام المنسق لتوصيف السلع الأساسية وتمييزها للأسماك والمنتجات السمكية، والذي يشار إليه عادة بالنظام المنسق، وطلبت من منظمة الأغذية والزراعة مواصلة التعاون مع المنظمة العالمية للجمارك وحسب المقتضى مع اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض، وبخاصة في ما يتعلق بتوسيع نطاق رموز النظام المنسق ليشمل مستوى الأنواع والأنواع المائية لأغراض الزينة.

17- وشدد عدد كبير من الأعضاء على أهمية اختتام المفاوضات بشأن الإعانات في مجال مصايد الأسماك في شهر يونيو/حزيران 2020 خلال المؤتمر الوزاري الثاني عشر لمنظمة التجارة العالمية. ودعمًا لتلك المفاوضات، طلبت اللجنة الفرعية من المنظمة المساهمة بشكل فاعل في توفير الدعم الفني للأعضاء في المواضيع المتصلة بمصايد الأسماك ومنظمة التجارة العالمية حسب المقتضى.

18- وأحاطت اللجنة الفرعية علمًا بالجهود الكبيرة التي تُبذل على المستويات الوطنية لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم والوقاية من دخول منتجات هذا النوع من الصيد في التجارة الدولية. ورحبت اللجنة الفرعية بدمج منظمة العمل الدولية في مجموعة العمل المشتركة المعنية بمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم إلى جانب منظمة الأغذية والزراعة والمنظمة البحرية الدولية، وشجعت التعاون المستمر من خلال هذا المنتدى، بما في ذلك وضع اختصاصات ولوائح داخلية جديدة. وطُلب كذلك أن تواصل منظمة الأغذية والزراعة دعم الأعضاء لوضع وتنفيذ خطط العمل الوطنية لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. وشجعت اللجنة الفرعية المنظمة، في إطار خطط العمل الوطنية لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، توفير المساعدة الفنية للأعضاء من أجل تحليل الإعانات والبرامج المتصلة بمصايد الأسماك وإحصائها بما يساعد على تحديد وإلغاء الإعانات المتصلة بأنشطة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم مع إمكانية المساهمة في الوفاء بشروط الشفافية التي تفرضها منظمة التجارة العالمية.

رصد تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد

19- رحّبت اللجنة الفرعية بالتحليل الشامل للردود في الوثيقة COFI FT/XVII/2019/4، وأعربت عن تقديرها لمعدل الرد الممتاز والمتزايد باستمرار على الاستبيان. وشجعت اللجنة الفرعية الأمانة على مواصلة الجهود التي تبذلها في سبيل زيادة معدل الإجابة بقدر أكبر من جانب البلدان غير المستجيبة، لا سيما البلدان النامية الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية. وطلبت اللجنة الفرعية من الأمانة أيضًا تنقيح الأسئلة للحصول على أجوبة محدّدة أكثر عليها من جانب الأعضاء بما يسهّل التحليل والإجراءات الرامية إلى تقديم المساعدة الفنية وبناء القدرات في المستقبل وإجراء مزيد من التحليل للإجابات المفتوحة من أجل تحديد الاتجاهات والاستفادة من ذلك في عمل لجنة مصائد الأسماك واللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك والمنبثقة عنها.

20- وشددت اللجنة الفرعية على ضرورة اعتبار الإجابات على الاستبيان بمثابة منطلق للعمل من خلال معالجة التحديات التي تعترض الأعضاء لدى تنفيذ المادة 11 من المدونة.

منظمة الأغذية والزراعة، معلومات بشأن الأسواق والتجارة: غلوبفيس وشبكة المعلومات السمكية "FISHINFO"

21- أشادت اللجنة الفرعية بعمل غلوبفيس وشبكة المعلومات السمكية "FISHINFO" لإعطاء معلومات محدّثة وموثوق بها عن الأسواق والتجارة ورحّبت بالوثيقة COFI:FT/XVII/2019/5.

22- وأثنت اللجنة الفرعية على ما يوفره غلوبفيس من خدمات لا سيما تبادل المعلومات وجمع البيانات وجدوى تلك الخدمات بالنسبة إلى العمل على المستوى القطري. وأكدت مجددًا أهمية غلوبفيس من أجل نشر المعلومات بشأن النفاذ إلى الأسواق، بما في ذلك الأنظمة الراعية للتجارة الدولية بالأسماك والعمل في المستقبل بشأن "شواغل تجارية محددة" في منظمة التجارة العالمية وإصدار رمز النظام الموحد الموجه نحو المستخدم بالنسبة إلى منتجات الأسماك ومصائد الأسماك.

23- وشددت اللجنة الفرعية على ضرورة إبراز بيانات ومعلومات غلوبفيس وتسهيل الحصول عليها من خلال رابط بارز على الموقع الإلكتروني للمنظمة الخاص بمصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية، بموازاة التركيز على القضايا الأساسية المرتبطة بمشروع غلوبفيس.

24- وأكدت اللجنة الفرعية مجددًا أهمية أن تواصل منظمة الأغذية والزراعة تآدية دورها في مجال التنسيق ضمن شبكة المعلومات السمكية FISHINFO لإعطاء دفع للتجارة الدولية بمنتجات الأسماك ومصائد الأسماك وشددت على الحاجة إلى بذل جهد خاص لدعم المنظمة الحكومية الدولية لمعلومات السوق والخدمات التعاونية الخاصة بالمنتجات السمكية في أفريقيا (INFOPÊCHE).

جودة وسلامة الأسماك والمنتجات السمكية

- 25- رَحِّبَت اللجنة الفرعية بالوثيقة المفصلة والشاملة COFI:FT/XVII/2019/6 وبعمل المنظمة في مجال جودة وسلامة منتجات الأسماك وتربية الأحياء المائية مسلطةً الضوء على أهمية العمل المشترك والتعاون مع الوكالات الأخرى نظرًا إلى تعقيدات هذا الموضوع بما في ذلك الإشارة إلى العلاقة القائمة بين الغش في مجال الأغذية وسلامة الأغذية.
- 26- وأبدت اللجنة الفرعية دعمها القوي لعمل المنظمة في مجال المشورة العلمية لمساندة عملية وضع مواصفات الدستور الغذائي وسلطت الضوء على الحاجة إلى مواصلة المنظمة توفير الموارد لتيسير هذا العمل.
- 27- وأشارت اللجنة الفرعية إلى أنه، رغم توقف لجنة الدستور الغذائي المعنية بالأسماك والمنتجات السمكية عن العمل، يستمرّ الاضطلاع بعمل مخصص من خلال لجان معنية أخرى على غرار العمل في مجال السموم من جانب لجنة الدستور الغذائي المعنية بالملوثات.
- 28- ورَحِّبَت اللجنة الفرعية بعمل المنظمة في مجال السموم البحرية الجديدة على غرار تسمم الأسماك المدارية وفي مجال الجسيمات البلاستيكية الدقيقة وشددت على ضرورة مواصلة هذا العمل.
- 29- وأبرزت اللجنة الفرعية الحاجة إلى معالجة مسألة الفاقد والمهدر من الأغذية في سياق الأمن الغذائي وعلى طول سلاسل الإمداد في مجالي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية ورَحِّبَت بالعمل المضطلع به في هذا المجال، خاصة المعلومات المتاحة عن الأداة التوجيهية للمنظمة المتاحة عبر شبكة الإنترنت بشأن الفاقد والمهدر من الأغذية.
- 30- وأبدت اللجنة الفرعية دعمها لعمل المنظمة في مجال الكشف المبكر لطفرات الطحالب المضرة. وأشادت أيضًا بالمنظمة لإصدارها المطبوع عن "تأثيرات تغير المناخ على مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية" الذي يتضمّن توجيهات للبلدان بشأن التكيف مع تغير المناخ وتأثيرات ذلك على سلامة الأغذية. ودعت اللجنة الفرعية المنظمة إلى مواصلة العمل من أجل فهم تأثيرات تغير المناخ على سلامة الأغذية لا سيما دعمًا لقطاع مصايد الأسماك الصغيرة الحجم.
- 31- وأثنت اللجنة الفرعية أيضًا على ما أعطته المنظمة من معلومات بشأن عمليات الرفض والاحتفاظ وشجّعت على إجراء تحليل معمّق لهذه المعلومات بما في ذلك النظر في الاتجاهات الأوسع نطاقًا والعمل مع الحكومات الوطنية.

مصايد الأسماك الصغيرة الحجم: سلاسل القيمة وعمليات ما بعد الصيد والتجارة

- 32- أعربت اللجنة الفرعية عن تقديرها للأمانة على المعلومات التي قدّمتها في الوثيقة COFI:FT/XVII/2019/7 وأكّدت مجددًا الدور الحاسم الذي تضطلع به مصايد الأسماك الصغيرة الحجم في تعزيز سلامة الأغذية ودعم سبل العيش لملايين الأشخاص في جميع أنحاء العالم، فضلًا عن إتاحة الفرص للحد من الفقر وتشجيع الاستخدام المستدام للموارد.

33- وشددت اللجنة الفرعية على أهمية الخبرات الوطنية في مجال استدامة الموارد والوصول إلى الأسواق وسلاسل القيمة وعمليات ما بعد الصيد والتجارة وتبادلها بهذا الشأن، من أجل تعزيز مساهمة مصايد الأسماك الصغيرة الحجم في تحقيق الهدف 14 (ب) من أهداف التنمية المستدامة، وسلّطت الضوء على الدور الأساسي الذي تضطلع به المرأة في قطاع ما بعد الصيد.

34- وذكّرت اللجنة الفرعية بالخطوط التوجيهية الطوعية لضمان استدامة مصايد الأسماك صغيرة النطاق في سياق الأمن الغذائي والقضاء على الفقر، بوصفها أداة مهمة، وأوصت بمواصلة دعم تنفيذ هذه الخطوط التوجيهية وتكييفها مع السياقات المحلية بما يتوافق مع مبادئ الإدارة المستدامة لمصايد الأسماك.

35- وأعلنت اللجنة الفرعية دعمها الكامل للعمل الذي تضطلع به المنظمة لتعزيز سلاسل القيمة وعمليات ما بعد الصيد والتجارة في مصايد الأسماك الصغيرة الحجم وأكدت ضرورة أن تواصل المنظمة هذا العمل وأن تقوم بتعزيز الجهود من أجل دعم توفير فرص متساوية لصغار الصيادين للوصول إلى الأسواق، ورحّبت اللجنة الفرعية بالجهود المبذولة من أجل بناء القدرات لتمكين النساء ومنظمات صغار الصيادين بما في ذلك من خلال منصات الأطراف الفاعلة غير الحكومية في الاتحاد الأفريقي المخصصة لمصايد الأسماك الصغيرة الحجم.

36- وسلّطت اللجنة الفرعية الضوء على المبادرات الوطنية الرامية إلى تقليل الخسائر في مرحلة ما بعد الصيد وتحسين تقنيات التجهيز من أجل تعزيز قيمة المنتجات من خلال تقوية قدرات العاملين في قطاع ما بعد الصيد، وأشارت إلى الحاجة إلى دعم تنوع فرص توليد الدخل ضمن مصايد الأسماك وخارجها.

37- وأكدت اللجنة الفرعية أهمية إنشاء تعاونيات وجمعيات لصيادي الأسماك لتحسين قدرات السلطات المختصة على الاشتراك في إدارة هذا القطاع، والمساعدة في تمكين الجهات الفاعلة في مصايد الأسماك الصغيرة الحجم للمشاركة في عمليات صنع القرار، وأشارت إلى التحديات القائمة المرتبطة بإنشاء هذه الهيئات وبناء القدرات المرتبطة بها. وكذلك سلّطت اللجنة الفرعية الضوء على أهمية المبادرات الوطنية لوضع سياسات وعمليات الإدارة المشتركة وتعزيزها وإضفاء طابع مهني على منظمات مصايد الأسماك الصغيرة الحجم.

38- وشددت اللجنة الفرعية على أنّ صغار الصيادين يواجهون تحديات في الاستفادة بشكل عادل من فرص التجارة وفي الامتثال لمتطلبات القطاعين العام والخاص بما يشمل إصدار الشهادات والتتبع. وشجّعت اللجنة الفرعية المنظمة على دعم الجهود الرامية إلى تعزيز الإنصاف في ما يتعلق بمصايد الأسماك الصغيرة الحجم، بما في ذلك من خلال مواءمة خطط إصدار الشهادات والتتبع ومتطلبات توثيق المصيد مع الخطوط التوجيهية الطوعية لضمان استدامة مصايد الأسماك صغيرة النطاق.

39- وأعربت اللجنة الفرعية عن قلقها إزاء التحديات الناجمة عن تغير المناخ وتدهور الموائل وآثارها المترتبة على مصايد الأسماك، بما يشمل مصايد الأسماك الصغيرة الحجم . وأشارت إلى أنه بإمكان الجهات الفاعلة في مصايد الأسماك الصغيرة الحجم استضافة الموائل الحرجة والمهمة مثل محميات المانغروف والمحميات المائية، والاستفادة في الوقت نفسه من إمكانية الحصول على الموارد المائية واستخدامها على نحو مستدام.

40- وشجعت اللجنة الفرعية المنظمة على الاستفادة من الفرصة التي تتيحها السنة الدولية لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية الحرفية لتسليط الضوء على مصايد الأسماك الصغيرة الحجم.

مشروعية المنتجات وشفافيتها من منظور تجاري

41- رحبت اللجنة الفرعية بالعمل المتواصل الذي تقوم به منظمة الأغذية والزراعة حول المشروعية والشفافية كما يُعرض في الوثيقة COFI:FT/XVII/2019/8.

42- وأعربت اللجنة الفرعية عن دعمها للمنظمة من أجل الانتهاء من إعداد وثيقة توجيهية عملية سوف توفر شرحاً معمقاً للجوانب الفنية والعملية الرئيسية للخطوط التوجيهية لخطط توثيق المصيد وستجمع معلومات قيمة لتوجيه الأعضاء عند وضع تدابير تجارية وخطط ذات صلة لتوثيق المصيد لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم. وتم التشديد على ضرورة أن تعتمد هذه التوجيهات نهجاً قائماً على المخاطر. وأعيد التأكيد على أنّ خطط توثيق المصيد ليست أداة "مناسبة في جميع الحالات".

43- وأحاطت اللجنة الفرعية علماً بالعديد من التجارب الوطنية التي نجحت في تنفيذ الأنشطة والبرامج التي تعالج المسائل المتعلقة بالصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، وبخاصة في مجال الانضمام إلى الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، ووضع خطط توثيق المصيد تكون متوائمة مع الخطوط التوجيهية. وأشار إلى أنّه يتعين على البلدان التي تقوم بتنفيذ خطط توثيق المصيد المشاركة مع بلدان أخرى في وقت مبكر وبشكل متكرر.

44- وأقرت اللجنة الفرعية بوضع خطط وطنية مختلفة لتوثيق المصيد وشددت على ضرورة تجنّب العوائق التجارية غير الضرورية وشجعت على اعتماد النظم الإلكترونية على نطاق أوسع، مع ضمان إمكانية وصول قطاع مصايد الأسماك الصغيرة الحجم إلى هذه التكنولوجيات. وأشارت أيضاً إلى ضرورة دعم الاستخدام المتبادل لخطط توثيق المصيد لتفادي الازدواجية والتكاليف غير الضرورية للمستخدمين.

45- ورحبت اللجنة الفرعية بالأنشطة الخاصة بالتوعية التي قامت بها المنظمة من خلال حلقات عمل واجتماعات حول خطط توثيق المصيد وطلبت مواصلة هذا العمل. وشددت اللجنة الفرعية على ضرورة أن تواصل المنظمة توفير المساعدة الفنية لبناء قدرات الأعضاء من أجل تنفيذ برامج مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، بما يشمل، إذا رأت ضرورة لذلك، البرامج التي تدعم الانضمام إلى الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء وتنفيذ

هذا الاتفاق ووضع الخطط الملائمة لتوثيق المصيد. وينبغي أن يقرّ هذا الدعم بالاختلافات في السياقات الوطنية، وأن يضمن اعتماد نهج مرن من خلال استخدام عمليات تحليل الثغرات لتحديد احتياجات التنمية.

46- وعيّرت اللجنة الفرعية عن دعمها للعمل الجاري الذي تقوم به المنظمة في مجال الغش في الأغذية وشجعت المنظمة على مواصلة هذا النشاط، مع الإقرار بالآثار العديدة الناجمة عن الغش في الأغذية. وأوصت اللجنة الفرعية أيضاً المنظمة بالنظر في الجوانب المتعددة الأوجه للغش في الأغذية وتحديد التدابير والأنظمة والأدوات والإجراءات الرئيسية لمكافحة الغش في الأغذية عبر مختلف سلاسل القيمة، بما يساعد الأعضاء في مكافحة الغش.

47- وطلبت اللجنة الفرعية أيضاً من المنظمة إطلاع مجموعة العمل الإلكترونية للدستور الغذائي التابعة للجنة الدستور الغذائي المعنية بفحص الواردات والصادرات الغذائية ونظم إصدار الشهادات حول العمل الجاري للمنظمة على الغش في الأغذية، لمساعدة مجموعة العمل الإلكترونية في مداولاتها حول هذا الموضوع الهام.

التتبع: عمل منظمة الأغذية والزراعة مؤخراً وفي المستقبل

48- رحّبت اللجنة الفرعية بعمل المنظمة الطويل الأمد في مجال التتبع في قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية على نحو ما هو مبين في الوثيقة COFI:FT/XVII/2019/12، وأثنت على سلسلة الوثائق المتعلقة بالتتبع التي عُرضت على اللجنة الفرعية ضمن بنود مختلفة من جدول الأعمال منذ سنة 2008.

49- وشجّعت اللجنة الفرعية المنظمة على مواصلة تقديم المساعدة الفنية للأعضاء من أجل تطوير نظم للتتبع وتطبيقها مع الإقرار بمختلف أوجه تطبيق هذه النظم على غرار سلامة الأغذية والمشروعية والتوسيم الإيكولوجي وتوثيق المصيد والغش في مجال الأغذية.

50- وأبدت اللجنة الفرعية تقديرها لعمل المنظمة في مجال التتبع من أجل التوعية وتقديم المساعدة الفنية وطلبت المضي قدماً في هذا العمل. واعتُبر أيضاً أنه يتعين على المنظمة استخدام خبرتها الفنية وتجربتها لبلورة منظورات ومعالجة الثغرات في مجال تطوير وتطبيق نظم التتبع في كل من القطاع الخاص وعلى المستوى الحكومي. وأوصت اللجنة الفرعية بضرورة أن تعمل المنظمة على جمع الحكومات مع القطاع الخاص وأصحاب المصلحة الآخرين لتبادل ما تم التوصل إليه من استنتاجات.

51- واستبقت اللجنة الفرعية أيضاً صدور الدراسة عن تطبيق تكنولوجيا قواعد البيانات التسلسلية على نظم التتبع في سلاسل القيمة الخاصة بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية ولكنها أشارت إلى أنّ هذه الأداة المتطورة للغاية قد لا تكون مناسبة على الدوام وطلبت من المنظمة البحث في إمكانية تطبيق أشكال التتبع القائمة على التكنولوجيا البسيطة.

صون التنوع البيولوجي والتجارة

52- رحّبت اللجنة الفرعية بالمعلومات التي قدمتها الأمانة حول التنوع البيولوجي والتجارة في الوثيقة COFI:FT/XVII/2019/9. وأعدت اللجنة الفرعية التأكيد على أن منظمة الأغذية والزراعة هي الهيئة البارزة في الأمم المتحدة لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، وعبّرت عن دعمها لخطة عمل المنظمة في مجال تعميم اعتبارات التنوع البيولوجي في عملها.

53- وطلبت اللجنة الفرعية إلى المنظمة بناء قدرات الأعضاء، حسب الطلب، في مجال تقييم الأرصد السمكية.

54- وشدّدت اللجنة الفرعية على أهمية اتخاذ القرارات بالاستناد إلى أفضل المعلومات العلمية المتاحة، وأعطت التعليمات للمنظمة، على النحو المطلوب، لمواصلة المشاركة في المنتديات الخاصة بالاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف وتوفير المشورة لها في ما يتعلق بمصايد الأسماك.

55- ورحّبت اللجنة الفرعية بتعاون المنظمة المستمر من أجل توفير الخبرة الفنية في مجال إدارة مصايد الأسماك والتدابير المتصلة بالتجارة لاتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهدّدة بالانقراض والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة بحيث يسترشدان بها في عملهما حول التنوع البيولوجي.

56- ورحّبت اللجنة الفرعية بالمساهمة الإيجابية وحسنة التوقيت لتقرير فريق الخبراء الاستشاري السادس التابع للمنظمة الذي وقّر المشورة العلمية والفنية عن حالة الأنواع في ما يخص معايير اتفاقية التجارة الدولية بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المهدّدة بالانقراض. وطلبت اللجنة الفرعية إلى المنظمة مواصلة التعاون مع الاتفاقية لتوفير المعلومات للقرارات القائمة على العلم والمتعلقة بقوائم الأنواع المائية المستغلة تجارياً في مرفقات الاتفاقية. كذلك، شجع العديد من الأعضاء المنظمة على توفير الخبرة للاتفاقية بشأن الأنواع غير المدرجة في القوائم وذات الأهمية بالنسبة إلى الأعضاء، على النحو المطلوب.

57- وعبّرت بعض الأعضاء عن شواغلهم بشأن التفسيرات المختلفة لمعايير الإدراج في قوائم الاتفاقية، إنما أعادت اللجنة الفرعية التأكيد على أن تفسير هذه المعايير هو من مسؤولية الأطراف في الاتفاقية.

58- وطلبت اللجنة الفرعية إلى المنظمة العمل مع أصحاب المصلحة ذات الصلة على تقييم الاقتراحات، من أجل تعزيز الاتساق في السياسات والإبلاغ عن تقييم حالة الأنواع لاقتراحات الإدراج في القوائم.

59- وأقرّت اللجنة الفرعية بالتحديات المستمرة التي تواجهها البلدان النامية (الأطراف وغير الأطراف) في إعداد الاستنتاجات بعدم الضرر في الاتفاقية، ودعت المنظمة إلى مساعدة الأعضاء، حسب الطلب، وبخاصة البلدان النامية، من أجل تيسير تجارتها بالأنواع المدرجة ضمن المرفق الثاني بالاتفاقية.

60- ورخبت اللجنة الفرعية بالعمل الجاري للمنظمة في مجال صون الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام.

61- وأعلنت اللجنة الفرعية ضرورة أن تكثف المنظمة عملها على الإبلاغ عن حالة الموارد المائية والتقدم المحرز في وضع وتنفيذ التدابير الخاصة بإدارة مصايد الأسماك وصون التنوع البيولوجي على نحو مستدام. وطلبت اللجنة الفرعية إلى المنظمة تقديم هذا الإبلاغ بلغة واضحة وبشكل يسهل على أصحاب المصلحة الوصول إليه، على النحو الأمثل بالتعاون مع الجهات الفاعلة في مصايد الأسماك.

الاتفاقات التجارية الأخيرة ووصول الأسماك والمنتجات السمكية إلى الأسواق

62- رخت اللجنة الفرعية بأهمية المعلومات المتاحة بشأن الاتفاقات التجارية الإقليمية في الوثيقة COFI:FT/XVII/2019/10 وسلطت الضوء عليها.

63- وأوصت اللجنة الفرعية المنظمة بتحديث هذا العمل بالنسبة إلى "الأحكام غير التقليدية" في الاتفاقات التجارية التي تهم قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية لعرضه على الدورة المقبلة للجنة الفرعية. وشددت اللجنة الفرعية على أهمية أن يكون هذا العمل مستنداً إلى الوقائع وغير قائم على أحكام مسبقة وأن يتضمن معلومات عن الاتفاقات التجارية في البلدان النامية والمتقدمة.

64- وأشارت اللجنة الفرعية إلى أن "الأحكام غير التقليدية" في الاتفاقات التجارية قد تنطوي على تحديات بالنسبة إلى بعض البلدان وعلى أنه من شأن الملخصات عن تلك الاتفاقات التجارية التي أعدتها المنظمة أن تسهل فهم الأعضاء للتطورات الأخيرة. وتوقفت اللجنة الفرعية عند الطابع التدريجي لمدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد التي عملت على ربط القضايا البيئية بالتجارة منذ سنة 1995.

التواصل في مجال تربية الأحياء المائية مع المستهلكين وأصحاب المصلحة الآخرين

65- أوصت اللجنة الفرعية أن تبحث اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية هذا البند من جدول الأعمال على النحو المعروض في الوثيقة COFI:FT/XVII/2019/11 تجنّباً للتكرار والتداخل في العمل ولإبقاء مناقشته ضمن منتدى مناسب أكثر.

66- وأقرت اللجنة الفرعية بأهمية التواصل في مجال تربية الأحياء المائية، إلى جانب مصايد الأسماك، لمعالجة انطباعات المستهلكين وتصوراتهم الخاطئة. وسلطت اللجنة الفرعية الضوء على التحديات التي تواجهها الحكومات وقطاع تربية الأحياء المائية للتواصل على نحو فعال بشأن إنتاج منتجات تربية الأحياء المائية واستهلاكها.

67- وشددت اللجنة الفرعية على دور المنظمة والحكومات والقطاع الخاص وأصحاب المصلحة الآخرين من أجل التواصل وبناء الثقة وزيادة الشفافية في سلاسل القيمة الخاصة بمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية ودعت إلى تكثيف العمل من أجل ترجمة المشورة القائمة على العلم والموجهة للجمهور العريض وإتاحة معلومات كافية وموثوق بها لتخطي الرسائل السلبية بخصوص تربية الأحياء المائية والمصايد الطبيعية على حدٍ سواء. وأوصت اللجنة الفرعية بإدراج هذه الرسائل ضمن تقرير حالة الموارد السمكية وتربية الأحياء المائية في العالم.

68- وأيدت اللجنة الفرعية الأنشطة المشتركة مع الهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط وسواها من منظمات وشجعت تلك الأنشطة. وأثنت اللجنة الفرعية على التعاون الوثيق بين اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك واللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية. وأشارت اللجنة الفرعية أيضًا إلى أهمية العمل الجاري لوضع الخطوط التوجيهية لتربية الأحياء المائية المستدامة.

المسؤولية الاجتماعية في سلاسل القيمة السمكية

69- أشارت اللجنة الفرعية إلى العمل الذي عرضته الأمانة في الوثيقة COFI:FT/XVII/2019/13 وأثنت على جهود المنظمة في إطار عملية التشاور الواسعة والشاملة لإعداد هذه الوثيقة.

70- وأقرت اللجنة الفرعية بأهمية المسؤولية الاجتماعية في قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية وأشارت إلى أنه موضوع متشعب. وسلطت اللجنة الفرعية الضوء على كون مجال العمل هذا لا يندرج في إطار الأنشطة الأساسية التي تفضلع بها المنظمة، وهو يقتضي التعاون الوثيق مع سائر الوكالات المتخصصة بما يشمل منظمة العمل الدولية والمنظمة البحرية الدولية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بما يتماشى مع الاتفاقات القائمة حاليًا.

71- وأكدت اللجنة الفرعية من جديد على أنّ أي عمل في هذا المجال يجب أن يكون خاصًا بقطاع مصايد الأسماك وذا طابع فني. ودعت اللجنة الفرعية أيضًا المنظمة إلى ضمان أن تعكس اللغة المستخدمة الطابع الطوعي لأي توجيهات. وشددت اللجنة الفرعية أيضًا على أنّ نتائج هذا العمل يجب أن تكون غير ملزمة وشاملة وعملية وأن تعطي توجيهات ملموسة لمساعدة الجهات الفاعلة في قطاع مصايد الأسماك على تطبيق وتنفيذ الصكوك والخطوط التوجيهية ذات الصلة القائمة، حسب المقتضى، دعمًا للمسؤولية الاجتماعية، كما يجب أن تشمل التركيز على ممارسات الاتجار بالبشر والعمل القسري على متن سفن الصيد. وأكدت اللجنة الفرعية مجددًا ضرورة أن يواصل أصحاب المصلحة كافة مشاركتهم في عمل المنظمة.

72- ومن أجل معالجة أوجه القلق هذه، أوصت اللجنة الفرعية الأمانة بإعداد وثيقة استشارية، بالتشاور مع الأعضاء، لتحديد سياق القضايا الخاصة بقطاع مصايد الأسماك والدور الذي يمكن للمنظمة تأديته في هذا المجال. وطلبت اللجنة الفرعية أن تتضمن الوثيقة الاستشارية خطوطًا عريضة واضحة عن أبرز التحديات وأن تشير إلى أصحاب المصلحة الرئيسيين، بما في ذلك أدوارهم واختصاصاتهم وولايتهم الأساسية، مع الإشارة إلى الصكوك الدولية والأدوات ذات الصلة

القائمة، إضافة إلى تحديد سائر الأنشطة والعمليات الجارية. وطلبت اللجنة الفرعية إتاحة هذه الوثيقة للجنة الفرعية في دورتها المقبلة لإعطاء توجيهات بصددها.

التجارة في الخدمات المتصلة بمصايد الأسماك

73- رحّبت اللجنة الفرعية بالوثيقة COFI:FT/XVII/2019/14 وأشارت إلى جدواها بالنسبة إلى ولاية اللجنة الفرعية.

74- وأقرّت اللجنة الفرعية بعدم وجود فهم كافٍ إزاء التجارة في الخدمات المتصلة بمصايد الأسماك، بما في ذلك بالنسبة إلى الخدمات الخاصة بمصايد الأسماك تحديداً وأوصت المنظمة بمواصلة العمل على هذا الموضوع مع التشديد على ضرورة التركيز على سلاسل القيمة الخاصة بمصايد الأسماك. وشجّعت اللجنة الفرعية المنظمة على إعطاء مزيد من الإيضاحات حول تعريف العمل في هذا المجال ونطاقه، بما في ذلك تغيير العنوان ليصبح "تجارة الخدمات ذات الصلة بمصايد الأسماك".

75- وشددت اللجنة الفرعية على ضرورة أن ينطوي هذا العمل في المستقبل على مزيد من الوضوح خاصة في ما يتعلق بالمنافع المتصلة به والفرص القائمة بالنسبة إلى البلدان النامية، بما يشمل توليد فرص العمل وتحصيل إيرادات بالعملة الأجنبية. وعلاوة على ذلك، ينبغي أيضاً مراعاة أهمية تجميع النُهج الوطنية إزاء تجارة الخدمات ذات الصلة بمصايد الأسماك، بما في ذلك في السياقات الصناعية والنطاق الصغير على حدّ سواء، إضافة إلى استكشاف الممارسات الجيدة وتحديثها.

التقارير المقدمة من الأعضاء والمراقبين ذات الأهمية بالنسبة إلى اللجنة الفرعية

76- توجّهت كلّ من المبادرة العالمية بشأن استدامة الأغذية البحرية، والتحالف الدولي لاتحادات مصايد الأسماك ولجنة السلامة البحرية، ومركز تنمية مصايد الأسماك في جنوب شرق آسيا، والصندوق العالمي لحفظ الطبيعة، بالشكر إلى اللجنة الفرعية على الفرصة التي أتاحتها لها للمشاركة في هذا الاجتماع وأثنت جميعاً على اللجنة الفرعية باعتبارها منتدى للنقاش مفتوح وصريح حول قضايا التجارة والأسواق.

انتخاب رئيس ونواب رئيس الدورة الثامنة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك

77- انتُخب السيد Diéne Ndiaye (السنغال) رئيساً للجنة الفرعية. وانتُخب السيد James Brown (نيوزيلندا) نائباً أول للرئيس. وتمّ انتخاب كلاً من آيسلندا والبرازيل وسلطنة عُمان والولايات المتحدة الأمريكية نواباً آخرين للرئيس.

أية مسائل أخرى

78- رحّبت اللجنة الفرعية بجدول أعمال هذه الدورة الموجه على نحو أكبر إلى التجارة بناء على توصيات الدورة السابقة.

79- وأثنت اللجنة الفرعية على المعلومات المحدّثة الواردة من جمهورية كوريا عن حالة البرنامج الرائد المشترك بين المنظمة وجمهورية كوريا الخاص بالجامعة العالمية لمصايد الأسماك. وأشادت اللجنة الفرعية بجمهورية كوريا لقيامها بهذه المبادرة وشدّدت على أهمية وجود مؤسسة أكاديمية عالية المستوى في مجال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، وشجّعت المنظمة وجمهورية كوريا على مواصلة التعاون في إطار هذا البرنامج المشترك.

80- وقدمت الأمانة، بناءً على طلب اللجنة الفرعية، معلومات محدّثة عن إمكانية إنشاء لجنة فرعية جديدة مختصة بإدارة مصايد الأسماك على نحو ما أوكلت إليها لجنة مصايد الأسماك في دورتها الثالثة والثلاثين.

موعد ومكان انعقاد الدورة الثامنة عشرة

81- سيحدد المدير العام بالتشاور مع البلد المضيف المقبل والرئيس، موعد ومكان انعقاد الدورة الثامنة عشرة للجنة الفرعية على ضوء الجدول الزمني الدولي للاجتماعات.

اعتماد التقرير

82- اعتمد التقرير في 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2019.

المرفق ألف

جدول الأعمال

- 1- افتتاح الدورة
- 2- اعتماد جدول الأعمال والترتيبات الخاصة بالدورة وتعيين لجنة الصياغة
- 3- لمحة عامة عن قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية
- 4- المواضيع العالمية والعمل مع المنظمات الدولية
- 5- رصد تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد
- 6- معلومات منظمة الأغذية والزراعة بشأن الأسواق والتجارة: غلوبفيس وشبكة المعلومات السمكية "FISHINFO"
- 7- جودة وسلامة الأسماك والمنتجات السمكية
- 8- مصايد الأسماك الصغيرة الحجم: سلاسل القيمة وعمليات ما بعد الصيد والتجارة
- 9- مشروعية المنتجات وشفافيتها من منظور تجاري
- 10- التتبع: عمل منظمة الأغذية والزراعة مؤخرًا وفي المستقبل
- 11- صون التنوع البيولوجي والتجارة
- 12- الاتفاقات التجارية الأخيرة ووصول الأسماك والمنتجات السمكية إلى الأسواق
- 13- التواصل في مجال تربية الأحياء المائية مع المستهلكين وأصحاب المصلحة الآخرين
- 14- المسؤولية الاجتماعية في سلاسل القيمة السمكية
- 15- التجارة في الخدمات المتصلة بمصايد الأسماك
- 16- التقارير المقدمة من الأعضاء والمراقبين ذات الأهمية بالنسبة إلى اللجنة الفرعية
- 17- انتخاب رئيس ونواب رئيس الدورة الثامنة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك
- 18- أية مسائل أخرى
- 19- موعد ومكان انعقاد الدورة الثامنة عشرة
- 20- اعتماد التقرير

المرفق باء

قائمة بالمندوبين والمراقبين

MEMBERS OF THE COMMITTEE**ARGENTINA**

Ricardo DATO
 Director Nacional de Control y
 Fiscalización Pesquera
 Ministerio de la Agricultura, Ganadería y
 Pesca
 Buenos Aires

Cecilia PIEDRABUENA
 Funcionaria de la Dirección de
 Planificación y Gestión de Pesquerías
 Ministerio de la Agricultura, Ganadería y
 Pesca
 Buenos Aires

BANGLADESH

Towfiqul ARIF
 Joint Secretary
 Ministry of Fisheries and Livestock
 Dhaka

BRASIL

Jairo GUND
 Director
 Secretariat of Aquaculture and Fisheries
 Development and Planning Department
 Ministry of Agriculture, Livestock and
 Food Supply
 Brasilia

Jorge SEIF JUNIOR
 Secretary of Aquaculture and Fisheries
 Ministry of Agriculture, Livestock and
 Supply
 Brasilia

CABO VERDE

Emilio GOMES SANCHES
 Technical Expert
 Ministry of Marine Economy
 Praia

CANADA

Melanie PILON
 National Manager, Catch Certification
 Fisheries and Oceans Canada
 Ottawa

Seth REINHART
 Manager
 Trade and International Market Access
 Fisheries and Oceans Canada
 Ottawa

CHILE

Yanina FIGUEROA CUBILLOS
 Departamento de Análisis Sectorial de la
 División de Desarrollo Pesquero
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
 Ministerio de Economía
 Valparaíso

COOK ISLANDS

Alexis WOLFGRAMM
 Senior Fisheries Officer
 Policy and Legal Division
 Ministry of Marine Resources
 Rarotonga

EGYPT

Basem Hashim MOHAMED
 General Authority for Fish Resources
 Development
 Ministry of Agriculture
 Cairo

EL SALVADOR

Numa Rafael HERNANDEZ
 RODRIGUEZ
 Jefe de División de Administración y
 Ordenación Pesquera y Acuícola
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 La Libertad

EQUATORIAL GUINEA

Florentino ASU MANGUE
 Sociedad Nacional de Pesca de Guinea
 Ecuatorial
 Ministerio de Pesca y Recursos Hídricos
 Malabo

Judith NFONO NGOMO NCHAMA
 Directora General de Pesca Artesanal y
 Piscicultura
 Ministerio de Pesca y Recursos Hídricos
 Malabo

Mariano NGUEMA ASANGONO
 Director General de Recursos Pesqueros
 Ministerio de Pesca y Recursos Hídricos
 Malabo

ESTONIA

Tuuli TEPPONEN
 Chief Specialist of the Market Regulation
 and Trade Bureau
 Fisheries Economics Department
 Ministry of Rural Affairs
 Tallinn

EUROPEAN UNION

Eva DE BLEEKER
 Policy Officer, Trade and Customs
 Directorate-General for Maritime Affairs
 and Fisheries
 Brussels

João NUNES
 International Relations Officer
 Directorate-General for Maritime Affairs
 and Fisheries
 Brussels

FIJI

Craig William STRONG
 Permanent Secretary
 Ministry of Fisheries Fiji
 Suva

FINLAND

Antony STARR
 Specialist, EU Affairs
 Ministry of Agriculture and Forestry
 Helsinki

GAMBIA

Omar GASSAMA
 Assistant Secretary
 Office of the President
 Banjul

Bamba A.M. BANJA
 Permanent Secretary
 Ministry of Fisheries and Water Resources
 Banjul

GERMANY

Richarda SIEGERT-CLEMENS
 Deputy Head of Division
 Fisheries Structure and Market Policy
 Marine Protection
 Federal Ministry of Food and Agriculture
 Bonn

GHANA

Yaa Tiwaah AMOAH
 Principal Fisheries Officer
 Ministry of Fisheries and Aquaculture
 Development
 Accra

GUINEA

Moussa KEÏTA KABASSAN
 Directeur Général
 Office National de Contrôle Sanitaire des
 Produits de la Pêche et de l'Aquaculture
 Ministère des Pêches, de l'Aquaculture et
 de l'Économie Maritime
 Conakry

ICELAND

Brynhildur BENEDIKTSDOTTIR
Senior Expert, Resource Management
Ministry of Industries and Innovation
Reykjavik

INDONESIA

Syahril ABDUL RAUP
Acting Director for Fish Resources
Management
Directorate General of Capture Fisheries
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta

Harun ADAMA SUME
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta

Trias ALAMSARI
Head of Cooperation Sub-Division
Secretariat Directorate General of Product
Competitiveness
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta

Nona Gae LUNA
First Secretary
Embassy of Indonesia
Rome, Italy

Machmud MACHMUD
Director of Marketing
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta

Novita SARI
Trade Attaché
Embassy of Indonesia
Madrid, Spain

Nicolaus WIEKNYOPUTRA
Embassy of Indonesia
Madrid, Spain

Desri YANTI
Assistant Deputy Director
United Nations Cooperation
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta

Trian YUNANDA
Deputy Director for Fish Resources
Management in Indonesian Economic
Exclusive Zone (EEZ) and the High Seas
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta

Zulficar ZULFICAR
Directorate, Fishing Vessels and Fishing
Gear
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta

JAPAN

Mari MISHIMA
Assistant Director
International Affairs Division
Fisheries Agency
Tokyo

KIRIBATI

Tereere TIOTI
Director of the Competent Authority
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Development
Tarawa

KUWAIT

Yousef JUHAIL
Permanent Representative of Kuwait to
FAO and WFP
Rome, Italy

Sultan ALOTAIBI
Alternate Permanent Representative of
Kuwait to FAO and WFP
Rome, Italy

Saip STELI
Kuwait Permanent Representative office
Rome, Italy

LIBERIA

Sheck Ahmed SHERIF
Associate Director for Marine Fisheries
National Fisheries and Aquaculture
Authority
Monrovia

Siekula T. VANNIE
 Director Human Resources
 National Fisheries and Aquaculture
 Authority
 Monrovia

MADAGASCAR

Désiré Gabriel TILAHY
 ANDRIANARANINTSOA
 Secretary General
 Ministry of Fisheries
 Antananarivo

MAURITANIA

Elimane Abou Ibrahim KANE
 Researcher
 Institute of Fisheries and Marine Resources
 Nouadhibou

MONTENEGRO

Nada KOSIC
 Head of Department for Structural
 Measures, Market and State Aid
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Podgorica

MOROCCO

Mustapha FATIH
 Chef Division de la Compétitivité et
 FOrganisation des Métiers
 Ministry of Agriculture, Marine Fisheries,
 Rural Development and Waters and Forest
 Rabat

MYANMAR

Nyunt KHIN
 Director
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture, Livestock and
 Irrigation
 Nay Pyi Taw

NEW ZEALAND

James BROWN
 Manager International Fisheries
 Management Policy and Trade
 Ministry for Primary Industries
 Wellington

NORWAY

Astrid HOLTAN
 Director
 Trade Policy Department
 Norwegian Ministry of Trade, Industry and
 Fisheries
 Oslo

Mari DIDRIKSEN
 Senior Advisor
 Trade Policy Department
 Norwegian Ministry of Trade, Industry and
 Fisheries
 Oslo

OMAN

Hameeda AL MASHARI
 Head Section of Marketing studies
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 Muscat

PAKISTAN

Khayyam AKBAR
 Ambassador
 Embassy of Pakistan
 Madrid, Spain

PERU

José Allemant SAYÁN
 Director General de Pesca Artesanal
 Ministerio de la Producción
 San Isidro

PHILIPPINES

Sammy MALVAS
 Regional Director
 Department of Agriculture
 Bureau of Fisheries and Aquatic Resources
 Quezon City

POLAND

Piotr SLOWIK
Fish Market and Fish Processing Unit
Department of Fisheries
Ministry of Maritime Economy and Inland
Navigation
Warsaw

Joanna ZURAWSKA-LAGODA
Fish Market and Fish Processing Unit
Department of Fisheries
Ministry of Maritime Economy and Inland
Navigation
Warsaw

QATAR

Hussain Ali ALROMAIHI
Ministry of Municipality and Environment
Doha

Ismail MAHMOUIDAL-SHAIK
Ministry of Municipality and Environment
Doha

REPUBLIC OF KOREA

Changhee LEE
Second Secretary and Consul
Consulate of the Republic of Korea
Las Palmas de Gran Canaria, Spain

Deukhoon (Peter) HAN
Senior Researcher
Oceans and Fisheries ODA Center
Korean Maritime Institute
Busan

Tae-hoon WON
Policy Analyst
Ministry of Oceans and Fisheries
Korea Overseas Fisheries Cooperation
Center
Sejong

SENEGAL

Mame Diarra LOUM
Ingénieur des Pêches et de l'Aquaculture
Chef du Bureau Statistiques de la Direction
des Pêches Maritimes
Ministère des Pêches et de l'Économie
Maritime
Dakar

Diéne NDIAYE
Ingénieur des Pêches et de l'Aquaculture
Directeur des Industries de Transformation
de la Pêche
Ministère des Pêches et de l'Économie
Maritime
Dakar

SPAIN

José Ignacio GANDARIAS SERRANO
Director General de Ordenación Pesquera y
Agricultura
Secretaría General de Pesca
Ministerio de Acuicultura, Pesca y
Alimentación
Madrid

Carola GONZALEZ KESSLER
Subdirectora General de Acuicultura y
Comercialización Pesquera
Ministerio de Acuicultura, Pesca y
Alimentación
Madrid

Omar COLLADO DIAZ
Jefe de Área de la Subdirección General de
Acuicultura y Comercialización Pesquera
Ministerio de Acuicultura, Pesca y
Alimentación
Madrid

José Ignacio MARTIN MORCILLO
Subdirección General de Acuicultura y
Comercialización Pesquera
Ministerio de Acuicultura, Pesca y
Alimentación
Madrid

José PELLICER PERIS
 Jefe de Servicio Técnico
 Subdirección General de Acuicultura y
 Comercialización Pesquera
 Ministerio de Acuicultura, Pesca y
 Alimentación
 Madrid

SWEDEN

Ylva MATTSSON
 Senior Analyst
 Swedish Analyst for Marine and Water
 Management
 Göteborg

Annelie ROSELL
 Fishery Policy Analyst
 The Swedish Board of Agriculture
 Jönköping

SWITZERLAND

Kathrin BACHER
 Internationales / Contrôles INN
 Office fédéral de la sécurité alimentaire et
 des affaires vétérinaires
 Berne

THAILAND

Prapan NORADEE
 Economist
 Department of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Cooperation
 Bangkok

Passarapa KAEWNERN
 Food Technologist
 Fish Inspection and Quality Control
 Division
 Department of Fisheries
 Bangkok

TUNISIA

Ines BEN HAFSIA
 Directeur
 Ministère de l'agriculture, des ressources
 hydrauliques et de la pêche
 Tunis

UKRAINE

Artem OHORODNIK
 Deputy Head of Division
 International Cooperation and European
 Integration
 State Agency of Fisheries of Ukraine
 Kiev

UNITED ARAB EMIRATES

Rumaiitha ALSHEHHI
 Aquaculture Research Assistant
 Ministry of Climate Change and
 Environment
 Dubai

Mohamed BARASHEED
 Unit Head
 Animal Production Development
 Abu Dhabi Agriculture and Food Safety
 Authority
 Abu Dhabi

UNITED STATES OF AMERICA

Cheri MCCARTY
 Foreign Affairs Specialist
 Office of International Affairs and Seafood
 Inspection
 U.S. Department of Commerce
 Washington DC

Katy SATER
 Director
 Environment and Natural Resources
 Office of the U.S. Trade Representative
 Washington DC

Gregory SCHNEIDER
 Senior International Trade Specialist
 Office of International Fisheries and
 Seafood Inspection
 U.S. Department of Commerce
 Silver Spring, MD

Rebecca WINTERING
 Foreign Affairs Officer
 Office of Marine Conservation
 U.S. Department of State
 Washington DC

VIET NAM

Thi Phuong Dzung NGUYEN
 Director of Science Technology and
 International Relations Department
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Hanoi

Van Son VO
 Senior Officer
 Directorate of Fisheries
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Hanoi

**REPRESENTATIVES OF UNITED
 NATIONS AND SPECIALIZED
 AGENCIES**

**UNITED NATIONS CONFERENCE ON
 TRADE AND DEVELOPMENT**

David José VIVAS EUGUI
 Legal Officer
 Trade, Environment, Climate Change and
 Sustainable Development Branch
 Division of International Trade and
 Commodities
 Geneva, Switzerland

WORLD TRADE ORGANIZATION

Sajal MATHUR
 Counsellor
 Geneva, Switzerland

**OBSERVERS FROM
 INTERGOVERNMENTAL
 ORGANIZATIONS**

**CENTRE FOR MARKETING
 INFORMATION AND ADVISORY
 SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS
 IN LATIN AMERICA AND THE
 CARIBBEAN (INFOPECA)**

Graciela PEREIRA RODRIGUEZ
 Directora Ejecutiva
 Montevideo, Uruguay

**CENTRE FOR MARKETING
 INFORMATION AND ADVISORY
 SERVICES FOR FISHERY PRODUCTS
 IN THE ARAB REGION**

Youssef OUATI
 Director
 Casablanca, Morocco

**CONVENTION ON INTERNATIONAL
 TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF
 WILD FAUNA AND FLORA (CITES)**

David MORGAN
 Chief, Governing Bodies
 CITES Secretariat
 Palais des Nations
 Avenue de la Paix 8-14
 1211 Genève 10, Switzerland

**INTERNATIONAL ORGANISATION
 FOR THE DEVELOPMENT OF
 FISHERIES IN EASTERN AND
 CENTRAL EUROPE (EUROFISH)**

Aina AFANASJEVA
 Director
 Copenhagen, Denmark

**INTERGOVERNMENTAL
 ORGANIZATION FOR MARKETING
 INFORMATION AND TECHNICAL
 ADVISORY SERVICES FOR FISHERY
 PRODUCTS IN THE ASIA AND PACIFIC
 REGION (INFOFISH)**

Shirlene Maria ANTHONYSAMY
 Director
 Kuala Lumpur, Malaysia

Erik HEMPEL
 Consultant
 Oslo, Norway

**SOUTHEAST ASIAN FISHERIES
 DEVELOPMENT CENTER (SEAFDEC)**

Malinee SMITHRITHEE
 Secretary-General
 Bangkok, Thailand

Masanami IZUMI
Special Advisor
Bangkok, Thailand

Pattaratjit KAEWNURATCHADASORN
Senior Policy Officer
Bangkok, Thailand

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL
NON-GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS**

ANFACO-CECOPECA

Juan M. VIEITES BAPTISTA DE SOUSA
Secretario General
Vigo, Spain

Roberto C. ALONSO
Vicesecretario General
Vigo, Spain

CONXEMAR

Katarina SIPIC
Director Brussels Office
Brussels, Belgium

**GLOBAL SUSTAINABLE SEAFOOD
INITIATIVE**

Eva MUDDE
Program Officer
Haarlem, The Netherlands

**INTERNATIONAL COALITION OF
FISHERIES ASSOCIATIONS (ICFA)**

John Peter CONNELLY
President
Virginia, USA

Iván LOPEZ VAN DER VEEN
Vigo, Spain

Ghislaine LLEWELLYN
Deputy Practice Leader
Sydney, Australia

Sevaly SEN
Australian Subprogram Leader
Fisheries Research and Development
Corporation (FRDC)
Canberra, Australia

**INTERNATIONAL POLE AND LINE
FOUNDATION (IPNLF)**

Debbie WIRTJES-LEWIS
Communications and Marketing Director
Hilversum, The Netherlands

Yaiza DRONKERS-LONDOÑO
Amsterdam, The Netherlands

**INTERNATIONAL TRANSPORT
WORKERS' FEDERATION**

Luz BAZ ABELLA
ITF Coordinator
Vigo, Spain

**IWMC WORLD CONSERVATION
TRUST**

Eugene LAPOINTE
President
Lausanne, Switzerland

**MARINE STEWARDSHIP COUNCIL
(MSC)**

Yemi OLORUNTUYI
Head, Global Accessibility
London, England

مسؤولو اللجنة الفرعية لتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك في دورتها السابعة عشرة

الرئيسة:

السيدة Carola GONZÁLEZ KESSLER (إسبانيا)

نواب الرئيس:

الأرجنتين

الستغال

نيوزيلندا

لجنة الصياغة

إندونيسيا – السيدة Nona Gae LUNA، رئيسة

بنغلاديش

غانا

فنلندا

فييت نام

كندا

كيريباس

النرويج

نيوزيلندا

الولايات المتحدة الأمريكية

مسؤولو إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

<p>Audun LEM الهاتف: +39 06570 52692 البريد الإلكتروني: audun.lem@fao.org</p>	<p>نائب مدير شعبة سياسات وموارد مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية</p>
<p>John RYDER الهاتف: +39 06570 52143 البريد الإلكتروني: John.Ryder@fao.org</p>	<p>رئيس الفرع المعني بالمنتجات والتجارة والتسويق</p>
<p>Kim FRIEDMAN الهاتف: +39 06570 56510 البريد الإلكتروني: Kim.Friedman@fao.org</p>	<p>مسؤول أول الموارد السمكية، فرع مصايد الأسماك البحرية والداخلية</p>
<p>Joseph ZELASNEY الهاتف: +39 06570 54936 البريد الإلكتروني: joseph.zelasney@fao.org</p>	<p>مسؤول الموارد السمكية، فرع السياسات والاقتصاد والمؤسسات</p>
<p>Kimberly SULLIVAN الهاتف: +39 06570 55023 البريد الإلكتروني: kimberly.sullivan@fao.org</p>	<p>مسؤول المطبوعات، مكتب الاتصالات في المنظمة</p>
<p>José ESTORS CARBALLO الهاتف: +39 06570 54744 البريد الإلكتروني: jose.estorscarballo@fao.org</p>	<p>مسؤول الموارد السمكية، الفرع المعني بالمنتجات والتجارة والتسويق</p>
<p>Weiwei WANG الهاتف: +39 06570 55335 البريد الإلكتروني: weiwei.wang@fao.org</p>	<p>مسؤول الموارد السمكية، الفرع المعني بالمنتجات والتجارة والتسويق</p>
<p>Esther GARRIDO GAMARRO الهاتف: +39 06570 56712 البريد الإلكتروني: esther.garridogamarro@fao.org</p>	<p>موظف في مساعد، الفرع المعني بالمنتجات والتجارة والتسويق</p>

Mariana TOUSSAINT
الهاتف: +39 06570 56510

البريد الإلكتروني:
mariana.toussaint@fao.org

William GRIFFIN
الهاتف: +39 06570 50179

البريد الإلكتروني: michael.griffin@fao.org

مستشار، الفرع المعني بالمنتجات والتجارة والتسويق

مستشار، الفرع المعني بالمنتجات والتجارة والتسويق

الأمانة

السيد Marcio CASTRO DE SOUZA
الهاتف: +39 06570 57227
البريد الإلكتروني: marcio.castrodesouza@fao.org

أمين اللجنة الفرعية

السيدة Stefania VANNUCCINI
الهاتف: +39 06570 54949
البريد الإلكتروني: Stefania.Vannuccini@fao.org

الأمين المساعد للجنة الفرعية

السيدة Gloria LORIENTE
الهاتف: +39 06570 54163
البريد الإلكتروني: Gloria.Loriente@fao.org

خدمات الأمانة، الفرع المعني بالمنتجات
والتجارة والتسويق

المرفق جيم

قائمة بالوثائق

جدول الأعمال المؤقت والجدول الزمني المؤقت	COFI:FT/XVII/2019/1
لمحة عامة عن قطاعي مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية	COFI:FT/XVII/2019/2
المواضيع العالمية والعمل مع المنظمات الدولية	COFI:FT/XVII/2019/3
رصد تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد	COFI:FT/XVII/2019/4
معلومات منظمة الأغذية والزراعة بشأن الأسواق والتجارة: غلوبفيس وشبكة المعلومات السمكية "FISHINFO"	COFI:FT/XVII/2019/5
جودة وسلامة الأسماك والمنتجات السمكية	COFI:FT/XVII/2019/6
مصايد الأسماك الصغيرة الحجم: سلاسل القيمة وعمليات ما بعد الصيد والتجارة	COFI:FT/XVII/2019/7
مشروعية المنتجات وشفافيتها من منظور تجاري	COFI:FT/XVII/2019/8
صون التنوع البيولوجي والتجارة	COFI:FT/XVII/2019/9
الاتفاقات التجارية الأخيرة ووصول الأسماك والمنتجات السمكية إلى الأسواق	COFI:FT/XVII/2019/10
التواصل في مجال تربية الأحياء المائية مع المستهلكين وأصحاب المصلحة الآخرين	COFI:FT/XVII/2019/11
التتبع: عمل منظمة الأغذية والزراعة مؤخرًا والمستقبل	COFI:FT/XVII/2019/12
المسؤولية الاجتماعية في سلاسل القيمة السمكية	COFI:FT/XVII/2019/13
التجارة في الخدمات المتصلة بمصايد الأسماك	COFI:FT/XVII/2019/14
القائمة المؤقتة بالوثائق	COFI:FT/XVII/2019/Inf.1
القائمة المؤقتة بالمدونين والمشاركين	COFI:FT/XVII/2019/Inf.2
نص البيان الافتتاحي	COFI:FT/XVII/2019/Inf.3
تقرير الدورة العاشرة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك (R1287)، تروندهايم، النرويج، 23-27 أغسطس/آب 2019	COFI:FT/XVII/2019/Inf.4
تقرير الدورة السادسة عشرة للجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك التابعة للجنة مصايد الأسماك (R1216)، بوسان، جمهورية كوريا، 4-8 سبتمبر/أيلول 2017	COFI:FT/XVII/2019/Inf.5

- المسائل المتعلقة بالتجارة - مشاريع مختارة تتولى تنسيقها منظمة الأغذية والزراعة
والخبرة الفنية المتاحة لأحداث خارجية COFI:FT/XVII/2019/Inf.6
- تحليل إحصائي لردود البلدان الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة على الاستبيان
الخاص برصد تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد COFI:FT/XVII/2019/Inf.7
- التجارة في خدمات مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية - جمع البيانات وتقييمها
COFI:FT/XVII/2019/Inf.8
- بيان الاختصاصات وحقوق التصويت المقدم من الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء
COFI:FT/XVII/2019/Inf.9

المرفق دال

الكلمة الترحيبية للسيد **Juan Ignacio Gandarias Serrano**، مدير عام إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية، إدارة مصايد الأسماك، في وزارة الزراعة والثروة السمكية والتغذية في إسبانيا (متاح باللغة الإسبانية فقط)

Excelencias, Director adjunto del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO (Audun Lem), Alcalde de Vigo (Abel Caballero), Presidenta del Subcomité de Comercio Pesquero (Carola González), distinguidos delegados, observadores, señoras y señores,

Muy buenos días

Quisiera lo primero de todo, darles la bienvenida a España y agradecer a los distintos delegados de países de todo el mundo, miembros de la FAO, organizaciones internacionales y observadores su presencia en este Subcomité.

También quiero reconocer a Audun Lem el excelente trabajo de organización y colaboración del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO para llevar a cabo este Subcomité.

Es un placer poder albergar esta decimoséptima sesión del Subcomité de Comercio Pesquero del Comité de Pesca de la FAO en la ciudad de Vigo, en Galicia, que encabeza el ranking de regiones en producción pesquera en Europa.

El Subcomité de Comercio Pesquero constituye un foro esencial para orientar las reglas de nuestros intercambios comerciales desde hace casi 35 años, y los progresos que hemos logrado todos los países han sido muy notables.

Nos reunimos los países en este foro de la FAO con la vista puesta en los intercambios comerciales y servicios asociados, para buscar la sostenibilidad y la defensa de los recursos y ecosistemas, que son la base de la vida de millones de personas en el mundo y de la economía de muchos países que aquí estamos.

Quiero reconocer la importante labor de la FAO en nuestro camino para luchar contra la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR), lacra que debemos eliminar de inmediato.

En este ámbito pesquero puedo afirmar que hoy en día España lidera la lucha contra la pesca ilegal a nivel mundial, y nos prestamos a mostrar nuestra experiencia a los asistentes a este Subcomité. Hemos llevado a cabo una exhaustiva política de control porque somos conscientes de nuestra responsabilidad y de la necesidad de trabajar de una forma sostenible desde los tres pilares de este concepto.

Prueba de esto fue la aprobación del Código de Conducta Pesca Responsable (CCPR), del que ya se han cumplido 24 años desde su promulgación en 1995, junto con el “Acuerdo sobre medidas del Estado rector del puerto”, primer tratado internacional de carácter vinculante centrado específicamente en la pesca INDNR, con un exhaustivo control de puertos e importaciones.

Quiero referirme al grado de cumplimiento en la aplicación del artículo 11 de CCPR, relativo a las prácticas postcaptura y comercio que garantizan la calidad e inocuidad del pescado y reglas de comercio internacional basadas en la OMC. Aunque a nivel regional hemos hecho grandes progresos, debemos mejorar su implantación para que aumenten los acuerdos comerciales y sus beneficios derivados en los países exportadores e importadores.

También, los acuerdos comerciales son un elemento esencial para asegurar la sostenibilidad medioambiental, económica y social de las actividades pesqueras. Unas reglas claras y estrictas en su cumplimiento permitirán la lucha contra el cambio climático, la contaminación marina y la pesca INDNR, que suponen nuestros retos principales.

Debemos asegurar un “level playing field” en los intercambios comerciales, enfocados en la equidad, y con la seguridad jurídica que garantice reglas similares a todas las partes, que fomenten la sana competencia entre los distintos operadores.

Se hace esencial garantizar unas condiciones laborales justas en el ámbito de las actividades pesqueras. El Convenio 188 de la Organización Internacional del Trabajo es un buen ejemplo, regulando materias como la edad mínima para embarcarse, salarios justos, formación, contratos o asistencia de Seguridad Social.

El futuro de la pesca para por consumo responsable por parte de los consumidores. La trazabilidad es una herramienta esencial para conocer la información de los productos pesqueros garantizando la información a los consumidores, preocupados por la sostenibilidad de los productos que adquieren. Éstos tienen derecho a saber qué llega a sus platos, de dónde viene, cómo se ha capturado, de qué especies se tratan y tener la confianza y la certeza de que el pescado que compran sea legal.

Además, la trazabilidad es una herramienta indispensable para evitar el fraude en la comercialización de productos pesqueros, buscando alcanzar un alto nivel de protección de los consumidores.

España considera de vital importancia el desarrollo de las metas contenidas en el Objetivo de Desarrollo Sostenible (ODS) 14 de la Agenda 2030, por la necesidad de conservar y utilizar de manera sostenible todos los productos y servicios que los océanos nos proporcionan. Fuimos uno de los primeros países que defendió que los océanos protagonizaran un Objetivo de Desarrollo y estamos convencidos que el futuro pasa por llevar a cabo una gestión integral de los océanos.

Apoyamos la creación de áreas marinas protegidas entre las que nos encontramos especialmente orgullosos de nuestra Red de reservas marinas de interés pesquero y de haber alcanzado el 10% que hemos asumido en el ámbito del punto 5 del ODS14.

De cara al comercio y el reparto equitativo de los ingresos que genera la actividad pesquera y acuícola, el establecimiento de normas comunes e instrumentos que garanticen su cumplimiento, garantizará una pesca sostenible, seguridad marítima, empleos decentes, el importante papel de la mujer en las actividades pesqueras y un mayor control de la contaminación marina.

Disponemos de instituciones científicas de renombre dedicadas a los estudios marinos porque somos conscientes de que el conocimiento científico es la base sobre la que debemos sustentar nuestras políticas y estamos siempre dispuestos a aportar y compartir nuestro conocimiento y nuestro trabajo con quien nos lo requiere.

Termino mi intervención enfatizando la necesidad de dar seguimiento a todos los compromisos alcanzados y que podamos acordar en este Subcomité, de cara a alcanzar nuestros ODS y pongamos nuestro grano de arena en reducir la pobreza endémica del mundo y realizar un desarrollo sostenible.

Bienvenidos a esta hermosa ciudad y espero que su estancia sea muy agradable y fructífera.

Muchas gracias.

المرفق هاء

الكلمة الافتتاحية للسيد **Audun Lem**، نائب مدير إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية
في منظمة الأغذية والزراعة (متاح باللغة الإسبانية فقط)

Señora Presidente, Excelencias, distinguidos delegados, observadores, señoras y señores,

Muy buenos días

Me complace darle la bienvenida, en nombre del señor Árni Mathiesen, Subdirector General de la FAO, a la decimoséptima sesión del Subcomité de Comercio Pesquero del Comité de Pesca de la FAO.

Deseo aprovechar esta oportunidad para agradecer al Gobierno del Reino de España por acoger este importante evento en Vigo y por su apoyo a su organización.

El Subcomité de Comercio Pesquero de la FAO es el principal foro mundial para debates y decisiones sobre cuestiones relacionadas con el comercio pesquero. Teniendo en cuenta la importancia del pescado y los productos pesqueros en el comercio internacional, el patrón de suministro de los países en desarrollo a los países desarrollados, la relevancia de los operadores a pequeña escala y las mujeres en la cadena de valor, tener un foro dedicado para discusiones comerciales con la participación de representantes de países de todo el mundo es un aspecto notable.

Esta sesión del Subcomité se celebra exactamente una semana después del Simposio Internacional de la FAO sobre Sostenibilidad Pesquera.

La sostenibilidad es un concepto global ampliamente aplicable, pero es particularmente importante para la pesca. Y la importancia de la sostenibilidad para la pesca no solo se asocia con su ángulo ambiental tradicional. La sostenibilidad es multidimensional, por lo tanto, junto con los aspectos ambientales, también debemos abordar los problemas sociales y económicos. La pesca es un ejemplo concreto de este aspecto multifacético de la sostenibilidad.

Señoras y señores,

El orden del día de la decimoséptima sesión del Subcomité de Comercio Pesquero es un claro reflejo del aspecto multidimensional del comercio pesquero y de la interrelación del sector con los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas. Existe una clara alineación entre alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas para poner fin a la pobreza, proteger el planeta y garantizar la prosperidad, y los beneficios integrales generados por el comercio pesquero.

A solicitud de los países miembros, el programa de esta sesión se centra más en cuestiones que afectan directamente al comercio de pescado y productos pesqueros. Cubre una amplia gama de temas, desde el acceso al mercado, la trazabilidad y los acuerdos comerciales hasta los pescadores a pequeña escala y la responsabilidad social.

El próximo año, el Código de Conducta de la FAO para la Pesca Responsable celebrará su vigésimo quinto aniversario. En mil novecientos noventa y cinco, este Código era un instrumento adelantado a su tiempo, y proporciona un marco para guiar los enfoques pragmáticos de los países y operadores, independientemente de su tamaño.

El comercio tiene el potencial de crear una mejor distribución del ingreso, reducir la inseguridad alimentaria, permitir que más países participen en el escenario global, generando beneficios económicos, sociales y ambientales. Sin embargo, para alcanzar estos objetivos, los flujos comerciales deben guiarse por soluciones sólidas, transparentes, basadas en la ciencia y que no creen barreras innecesarias para el comercio, aportando más previsibilidad a toda la cadena de valor.

Durante esta semana, debatiremos los desarrollos recientes sobre el comercio pesquero, así como las actividades relevantes llevadas a cabo por la FAO, junto con temas tradicionales y emergentes.

Este foro es único: reunimos a formuladores de políticas de todo el mundo para debatir sobre un entorno positivo para que el comercio continúe progresando con éxito.

En este sentido, es importante mantener un debate constructivo durante esta sesión del Subcomité, donde los países puedan compartir experiencias, desafíos y abordar los problemas de manera constructiva para permitir que la FAO apoye al sector y obtenga resultados pragmáticos.

Me gustaría concluir transmitiendo los mejores deseos del Subdirector General, Árni Mathiesen, y los míos, para una fructífera sesión.

Gracias.

أنشأت لجنة مصايد الأسماك اللجنة الفرعية المختصة بتجارة الأسماك (اللجنة الفرعية) لتكون بمثابة إطار متعدد الأطراف للمشاورات بشأن التجارة الدولية للمنتجات السمكية. وقد عقدت الدورة السابعة عشرة للجنة الفرعية في فيغو، إسبانيا، من 25 إلى 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2019. وأحاطت اللجنة الفرعية علماً بتوقعات السوق الخاصة بالتجارة الدولية للأسماك والمنتجات السمكية، ولا سيما في ما يتعلق بالمواضيع العالمية الراهنة، ويعمل المنظمة مع سائر المنظمات الدولية، وبالمسائل المتعلقة بالنفاذ إلى الأسواق (بما يشمل جودة وسلامة الأسماك والمنتجات السمكية، ومصايد الأسماك صغيرة النطاق، ومشروعية المنتجات وشفافيتها، وصون التنوع البيولوجي والاتفاقات التجارية ونظم التتبع)، ضمن الإطار العام للتجارة الدولية بوصفه أداة هامة لتحقيق أهداف التنمية المستدامة. وبالإضافة إلى ذلك، تناولت اللجنة الفرعية في هذه الدورة مواضيع المسؤولية الاجتماعية في سلاسل القيمة السمكية والتجارة في الخدمات المتصلة بمصايد الأسماك، وتحليل تنفيذ المادة 11 من مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد.

ISBN 978-92-5-132600-8 ISSN 2071-8233



9 789251 326008

CA8665AR/1/05.20